

DODATOK č. 1
K DOHODE O VZÁJOMNOM UROVŇANÍ
č. 248808601400 do dňa 18. 11. 2014

Zmluvné strany

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

sídlo: Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava 1
zastupuje: JUDr. Ivo NESROVNAL, primátor mesta
IČO: 00603481
DIČ: 2020372596
IČ DPH: SK2020372596

(ďalej tiež len „hlavné mesto SR Bratislava“ alebo „mesto Bratislava“)

a

Národná banka Slovenska

sídlo: ul. Imricha Karvaša 1, 813 25 Bratislava 1
zastupuje: Jozef MAKÚCH, guvernér
IČO: 30844789
DIČ: XXXX
IČ DPH: XXXX

(ďalej tiež len „NBS“)

ako účastníci urovnania (zmluvné strany) dohody o vzájomnom urovnaní č. 248808601400 zo dňa 18. 11. 2014 (ďalej tiež len „dohoda o urovnaní“, „dohoda“ alebo „dohoda z 18. 11. 2014“) po vzájomnej dohode – *v súlade s ustanoveniami § 585 až § 587 a § 50a Občianskeho zákonníka*– uzatvorili tento dodatok č. 1 k dohode č. 248808601400 (ďalej tiež len „dodatok č. 1“ alebo dodatok“):

Čl. I

Predmet dodatku

Hlavné mesto SR Bratislava a Národná banka Slovenska potvrdzujúc svoj záujem plne doriešiť vzájomné pokonanie sa mimosúdnym urovnaním v zmysle dohody o vzájomnom urovnaní č. 248808601400 zo dňa 18. 11. 2014 vrátane naplnenia posledného odseku článku I tejto dohody sa vzájomne dohodli na tomto dodatku č. 1, ktorého predmetom je záväzok hlavného mesta SR Bratislava poskytnúť, previesť a odovzdať zo svojho výlučného vlastníctva do vlastníctva Národnej banke Slovenska ako kompenzáciu aj pozemok registra „C“ parc. č. 8056/25, zastavané plochy a nádvoría vo výmere 212 m² nachádzajúci sa v katastrálnom území Staré Mesto, obci Bratislava – m. č. Staré mesto, okrese Bratislava I (*vrátane plnohodnotného reálneho užívania pozemkov*) čo schválilo Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislava ako prípad hodný osobitného zreteľa trojpäťtinovou väčšinou všetkých poslancov uznesením č. 660/2012 na svojom zasadnutí konanom 27. – 28. 6. 2012. Rešpektujúc a zohľadňujúc uvedené skutočnosti hlavné mesto SR Bratislava a Národná banka Slovenska uzavreli tento dodatok č. 1, ktorým sa dohoda o vzájomnom urovnaní č. 248808601400 zo dňa 18. 11. 2014 (ďalej tiež len „dohoda“) mení a dopĺňa takto:

1. Článok II odsek 2 dohody sa dopĺňa o písmeno c), ktoré znie:

„c) pozemok registra „C“ parc. č. 8056/25, zastavané plochy a nádvoria vo výmere 212 m², ktorý je zapísaný na liste vlastníctva č. 1656 pre katastrálne územie Staré Mesto, obec Bratislava – m. č. Staré mesto, okres Bratislava I, pričom vznikol na základe geometrického plánu č. 23/2012 vyhotoveného dňa 22. 5. 2012 Jánom Križanom.“

2. Článok II odsek 2 dohody sa dopĺňa o písmeno d), ktoré znie:

„d) Národná banka Slovenska, a.s. ako povinný z vecného bremena zriaďuje v prospech hlavného mesta SR Bratislavy ako oprávneného z vecného bremena vecné bremeno právo prechodu a prejazdu cez pozemok registra „C“ parc. č. 8056/25, zastavané plochy a nádvoria vo výmere 212 m², ktorý je zapísaný na liste vlastníctva č. 1656 pre katastrálne územie Staré Mesto, obec Bratislava – m. č. Staré mesto, okres Bratislava I, pričom vznikol na základe geometrického plánu č. 23/2012 vyhotoveného dňa 22. 5. 2012 Jánom Križanom. Toto vecné bremeno sa zriaďuje a bude pôsobiť „in personam“ na účely budúceho nevyhnutného vjazdu na pozemok registra „C“ parc. č. 8056/1 k. ú. Staré Mesto.

Pritom Národná banka Slovenska a hlavné mesto SR Bratislavy sa zaväzujú uzatvoriť ďalší dodatok k tejto dohode (alebo osobitnú dohodu) za účelom výsledného doriešenia vzťahov súvisiacich so zriadením vecného bremena na účely užívania trvalého vjazdu na pozemok registra „C“ parc. č. 8056/1 k. ú. Staré Mesto.

3. Na poskytnutie, prevod a odovzdanie predmetného pozemku registra „C“ parc. č. 8056/25 v katastrálnom území Staré Mesto ako kompenzácie z výlučného vlastníctva hlavného mesta SR Bratislava do výlučného vlastníctva Národnej banky Slovenska s plnohodnotnými vlastníckymi právami aj k parkovacím miestam (priestranstvám) nachádzajúcim sa na predmetnom pozemku parc. č. 8056/25 na Slovanskej ulici v Bratislave sa v celom rozsahu rovnako vzťahujú ustanovenia dohody o vzájomnom urovnaní č. 248808601400 zo dňa 18. 11. 2014 tak, ako sa ustanovenia tejto dohody vzťahovali a vzťahujú na poskytnutie, prevod a odovzdanie pozemkov registra „C“ parc. č. 21739/41 a parc. č. 21739/42 v katastrálnom území Staré Mesto, obci Bratislava – m. č. Staré mesto, okrese Bratislava I vrátane parkovacích miest nachádzajúcich sa na predmetných pozemkoch s tým, že Národná banka Slovenska nadobudne vlastníctvo k prevádzanému pozemku registra „C“ parc. č. 8056/25 v katastrálnom území Staré Mesto (aj k parkovacím miestam nachádzajúcim sa na predmetnom pozemku parc. č. 8056/25) odo dňa právoplatnosti rozhodnutia Okresného úradu Bratislava, katastrálneho odboru o povolení vkladu vlastníckeho práva (vlastníctva) k prevádzanému pozemku [pozemku registra „C“ parc. č. 8056/25 v k. ú. Staré Mesto] do katastra nehnuteľností v prospech Národnej banky Slovenska.

Čl. II

Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Tento dodatok č. 1 tvorí neoddeliteľnú súčasť dohody o vzájomnom urovnaní č. 248808601400 zo dňa 18. 11. 2014.

2. Poskytnutie pozemku špecifikovaného v čl. I tohto dodatku č. 1 na účely kompenzácie uvedenej čl. I tohto dodatku č. 1 a v čl. I a čl. II dohody schválilo Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislava ako prípad hodný osobitného zreteľa trojpätinovou väčšinou všetkých poslancov na svojom zasadnutí konanom v dňoch 27. – 28. 6. 2012, uznesením č. 660/2012.

3. Národná banka Slovenska berie na vedomie, že na pozemku, ktorý je predmetom prevodu podľa tohto dodatku č. 1, sa nachádzajú vodorovne vyznačené parkovacie miesta na jednosmernej Slovanskej ulici v Bratislave, ktoré sú v čase uzavretia tohto dodatku v správe a užívaní mestskej časti Bratislava – Staré Mesto; týmto však nie sú dotknuté ustanovenia o urovnaní podľa čl. I tohto dodatku a čl. I a čl. II dohody.

4. Národná banka Slovenska nadobudne vlastníctvo k nehnuteľnostiam, ktoré sú predmetom prevodu podľa tohto dodatku č. 1 k dohode, dňom povolenia vkladu a vkladom vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností. Právne účinky vkladu vlastníckeho práva vznikajú na základe právoplatného rozhodnutia o jeho povolení príslušným orgánom katastra nehnuteľností (*katastrálnym odborom Okresného úradu Bratislava*). Ak by príslušný orgán katastra nehnuteľností (*katastrálny odbor Okresného úradu Bratislava*) prerušil alebo zastavil katastrálne konanie o návrhu na vklad podľa tohto dodatku č. 1 k dohode, zmluvné strany sa zaväzujú vo vzájomnej súčinnosti uskutočniť všetky právne kroky, ktoré by boli potrebné na dosiahnutie toho, aby návrh na vklad podľa tohto dodatku č. 1 k dohode bol povolený.

5. Návrh na vklad vlastníckeho práva (vlastníctva) k prevádzanému pozemku v prospech NBS do katastra nehnuteľností podľa tohto dodatku č. 1 sa zaväzuje podať hlavné mesto SR Bratislava najneskôr **do 10 pracovných dní** odo dňa obojstranného podpísania tohto dodatku č. 1 a od jeho prvého zverejnenia v súlade so zákonnými pravidlami o povinnom zverejňovaní zmlúv (dohôd); ak obidve zmluvné strany nepodpíšu tento dodatok č. 1 v ten istý deň, tak rozhodujúci je deň neskoršieho podpisu. Pritom jednou z príloh podaného návrhu na vklad do katastra nehnuteľností bude popri tomto dodatku č. 1 aj písomné potvrdenie o zverejnení tohto dodatku č. 1 podľa ustanovení § 5a zákona o prístupe k informáciám (*zákona č. 211/2000 Z. z. v znení neskorších predpisov*).

6. Poplatok z návrhu na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností sa zaväzuje uhradiť hlavné mesto SR Bratislava ako predkladateľ pri podaní návrhu na vklad vlastníckeho práva (vlastníctva) k prevádzanému pozemku v prospech NBS do katastra nehnuteľností podľa tohto dodatku č. 1.

7. Tento dodatok (dohoda) patrí medzi povinne zverejňované zmluvy podľa ustanovení § 5a zákona o prístupe k informáciám (*zákona č. 211/2000 Z. z. v znení neskorších predpisov*) v spojení s ustanoveniami § 47a Občianskeho zákonníka [*zákona č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov*], pričom každá zmluvná strana má povinnosť tento dodatok (dohodu) zverejniť na svojom webovom sídle – svojej internetovej stránke [*podľa § 5a ods. 9 v spojení s § 5a ods. 6 časťou vety za bodkočiarkou zákona o slobodnom prístupe k informáciám*]. Hlavné mesto SR Bratislava súhlasí so zverejnením tohto dodatku (dohody) vrátane jej údajov ako zmluvnej strany v rozsahu vymedzenom zákonom o prístupe k informáciám, a to so zverejnením počas trvania povinnosti NBS podľa ustanovení § 5a a § 5b zákona o prístupe k informáciám. Tento súhlas možno odvolať len po predchádzajúcom písomnom súhlase NBS. Tento dodatok (dohoda) nadobúda platnosť a je pre zmluvné strany záväzný odo dňa jeho podpisu oboma zmluvnými stranami alebo oprávnenými zástupcami zmluvných strán; ak obidve zmluvné strany alebo oprávnení zástupcovia zmluvných strán nepodpíšu tento dodatok (dohodu) v ten istý deň, tak rozhodujúci je deň neskoršieho podpisu. Tento dodatok (dohoda) nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho prvého zverejnenia [*v zmysle ustanovení § 5a ods. 13 v spojení s § 5a ods. 1, 6 a 9 zákona o prístupe k informáciám a s § 47a Občianskeho zákonníka*], pričom však právne účinky vkladu vznikajú dňom nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia konajúceho orgánu katastra (*katastrálneho odboru Okresného úradu Bratislava*) o povolení vkladu vlastníckeho práva NBS k prevádzaným nehnuteľnostiam tvoriacim predmet tohto dodatku [*vzhľadom na § 28 ods. 3 v spojení s § 22 ods. 2 katastrálneho zákona – zákona NR SR č. 162/1995 Z. z. v znení neskorších predpisov*].

8. Tento dodatok a právne vzťahy zmluvných strán súvisiace s týmto dodatkom vrátane právnych vzťahov zvlášť neupravených týmto dodatkom ani dohodou o vzájomnom urovnaní č. 248808601400 zo dňa 18. 11. 2014 sa riadia právnym poriadkom platným na území Slovenskej republiky, predovšetkým ustanoveniami Občianskeho zákonníka [zákona č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov], zákona o prístupe k informáciám [zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov] a ostatných platných a účinných všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.

9. Tento dodatok č. 1 je vyhotovený vo 8-ich rovnopisoch s platnosťou originálu, pričom 2 rovnopisy sú určené pre NBS, 4 rovnopisy sú určené pre mesto Bratislavu a 2 rovnopisy budú predložené príslušnému orgánu katastra nehnuteľností (*katastrálnemu odboru Okresného úradu Bratislava*) na účely katastrálneho konania o návrhu na vklad vlastníckeho práva k pozemkom do katastra nehnuteľností.

12. Zmluvné strany (každá za seba) zhodne vyhlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony, že sú oprávnené disponovať s predmetom tohto dodatku č. 1 (*teda s predmetom vyrovnania dojednaného týmto dodatkom č. 1 k dohode o vzájomnom urovnaní č. 248808601400 zo dňa 18. 11. 2014*) a že ich zmluvná voľnosť nie je žiadnym spôsobom obmedzená. Zároveň zmluvné strany (každá za seba) zhodne vyhlasujú, že sa s týmto dodatkom č. 1 k dohode o vzájomnom urovnaní č. 248808601400 zo dňa 18. 11. 2014 dôkladne oboznámili, že nemajú výhrady voči jeho obsahu ani forme, zaväzujú sa tento dodatok č. 1 dobrovoľne plniť, uzavreli ho slobodne a vážne, určite a zrozumiteľne, nie pod nátlakom ani za nápadne nevýhodných alebo nevyhovujúcich podmienok pre niektorú zmluvnú stranu, pričom zmluvné strany na znak súhlasu s celým obsahom tohto dodatku č. 1 (*k dohode o vzájomnom urovnaní č. 248808601400 zo dňa 18. 11. 2014*) ho prostredníctvom svojich oprávnených zástupcov vlastnoručne podpísali.

V Bratislave dňa 11.12. 2017

V Bratislave dňa 21.11. 2017

v. r.

.....
JUDr. Ivo NESROVNAL
primátor

v. r.

.....
Jozef MAKÚCH
guvernér



OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: **Jozef Makúch**, dátum narodenia **16.11.1977**, r.č. **1117777777**, bytom **Bratislava, Havelkova 4550/1**, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom. spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný doklad: Občiansky preukaz, séria a/alebo číslo: **1117777777**, ktorý(á) listinu predomnou vlastnoručne podpísal(a). Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo **1117777777**.

Bratislava dňa 21.11.2017

.....
Lívia Macháčková
zamestnanec
poverený notárom
m. r. Lubomírom Vlhom

Upozornenie! Notár legalizáciou
neosvedčuje pravdivosť skutočností
uvádzaných v listine (§58 ods. 4
Notárskeho poriadku)